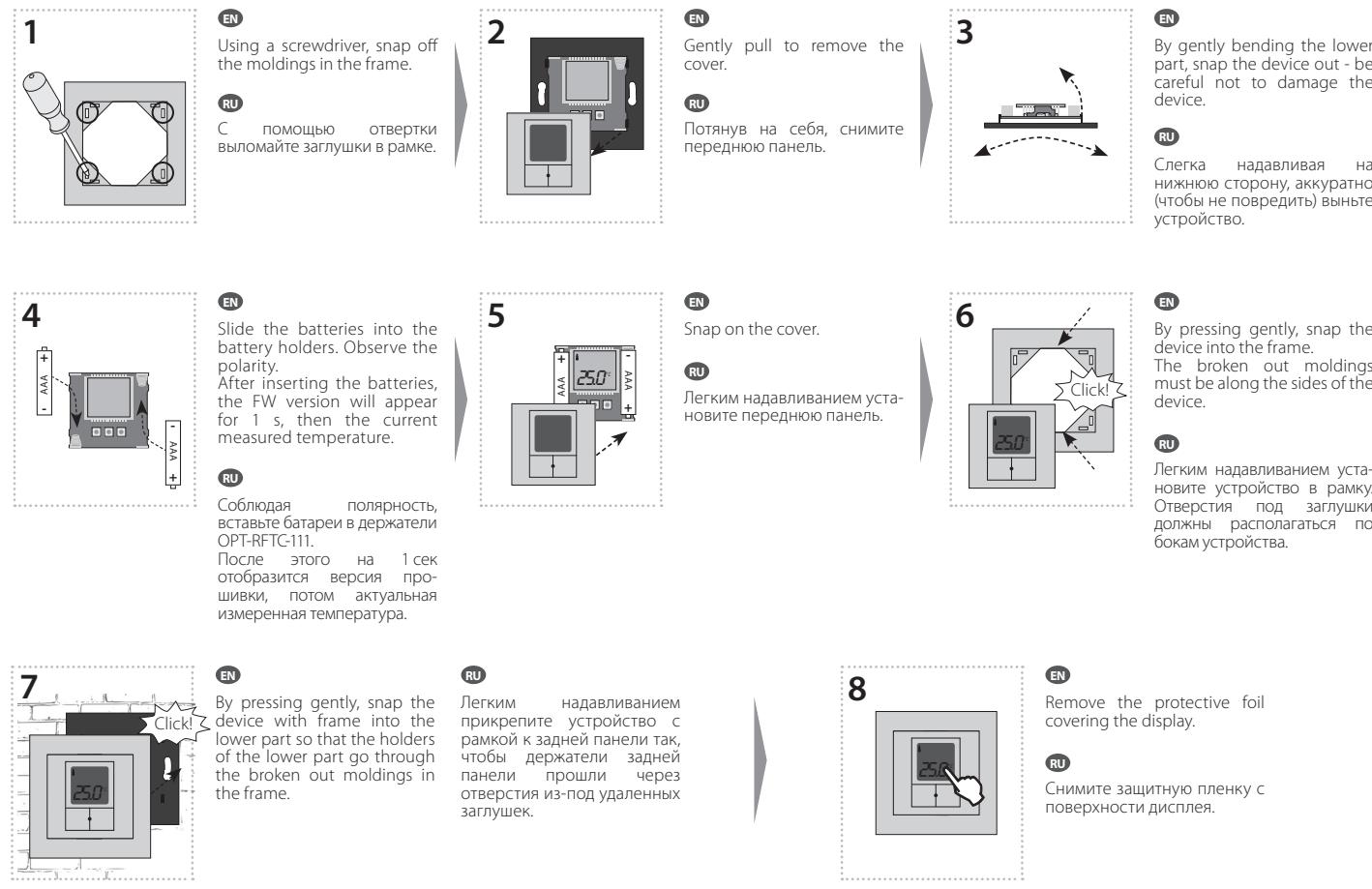


Characteristics

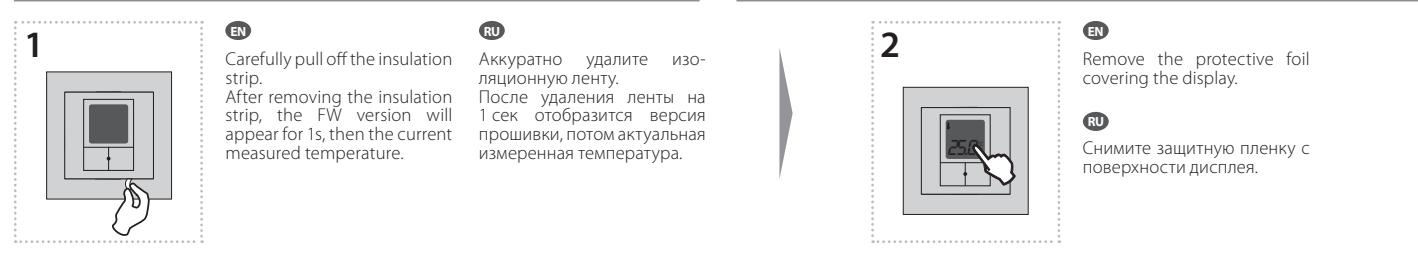
- The simple controller in design LOGUS[®] measures the room temperature by internal sensor, and based on the set temperature, it sends a command to control heating.
- The temperature controller can be used in one of two ways:
 - For controlling an additional heat source (heater, oil radiator, radiant panel) with multi-function switching units RFSA-6x, RFUS-61 or RFSC-61.
 - For sufficient temperature correction ($\pm 5^{\circ}\text{C}$) over the course of the program set in the system unit (change in temperature applies until the following set change of the heating program in the system unit).
- These can be combined with system units: smart RF box eLAN-RF or touch unit RF Touch.
- Manual control by buttons on the unit.
- Range of measurement 0 - 55 °C.
- The backlit LCD display displays the current and set temperature, status (ON/OFF), battery status, etc.
- Battery power (1.5 V / 2x AAA - included in supply) with battery life of around 1 year based on frequency of use.
- The flat rear side of the device enables its placement anywhere in the room where you wish to measure temperature.
- Range up to 100 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RF10 to support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol RF10Control.
- Color combination of heating unit in design of frames LOGUS[®] (plastic, glass, wood, metal, stone).

Assembly

Device and frame separately



Device complete with frame



Radio frequency signal penetration through various construction materials

**Control**

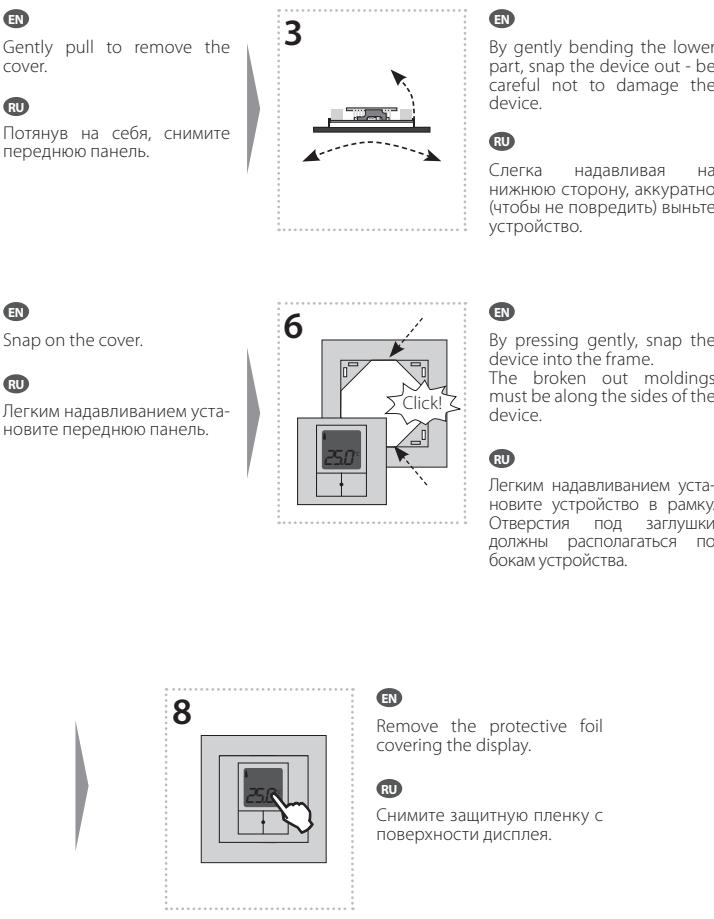
- Hidden button PROG - pressing the hidden button is performed by the programming tool (part of the packaging) or a long thin object without a sharp point.
- Control is performed by the control button v/.
 v pressing control button < 2s - unlocking for adjustment - longer than 2 seconds, the symbol goes off and the displayed value starts flashing. After making adjustments, pressing the button v the setting is confirmed - the set value stops flashing and symbol is displayed.
- v pressing control button < 2s - moving upwards / setting higher value
- v pressing control button > 2s - return to the original value
- v pressing control button < 2s - moving downwards / setting lower value

Характеристики

- Беспроводной терморегулятор в дизайне LOGUS[®] измеряет t^* внешним датчиком и на основании настроенного t^* посылает команду на управление отоплением.
- Терморегулятор можно использовать двумя способами:
 - Для регулировки отопительных устройств (обогреватели, масляные радиаторы, электро - панели) с коммутирующими элементами RFSA-6x, RFUS-61 или RFSC-61.
 - Для коррекции t^* ($\pm 5^{\circ}\text{C}$) в процессе работы настройками в системном элементе (изменение t^* относится к следующим настройкам программы отопления в системном элементе).
- Можно комбинировать с системными элементами: RF коммуникатором eLAN-RF или сенсорной панелью RF Touch.
- Ручное управление - кнопками на устройстве.
- Диапазон измеряемой температуры: 0...55 °C.
- LCD дисплей с подсветкой отображает актуальную и настроенную температуру, положение (ON/OFF), состояние батареи питания.
- Питание от батареи (1.5V / 2x AAA в комплекте) со сроком службы до 1 года.
- Плоская задняя сторона устройства позволяет размещать его в любом месте, где Вы планируете измерять температуру.
- Дистанция до 100 м (на открытом пространстве), в случае недостаточного сигнала, можно использовать повторитель сигнала RFRP-20 или элементы с протоколом RF10, которые поддерживают данную функцию.
- Рабочая частота сигнала 868 МГц с двухсторонним протоколом OPTIMUS RF Control.
- Цветовые комбинации терморегулятора в дизайне рамок LOGUS[®] (пластик, стекло, дерево, камень, металл).

Монтаж

Устройство и рамка отдельно

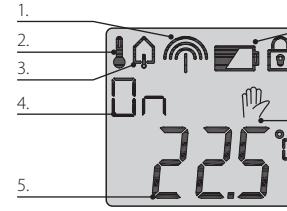


Устройство в комплекте с рамкой

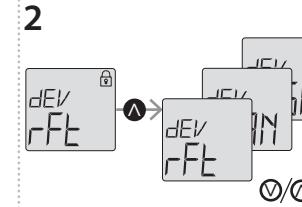
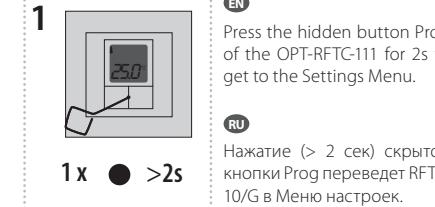
**Display**

EN

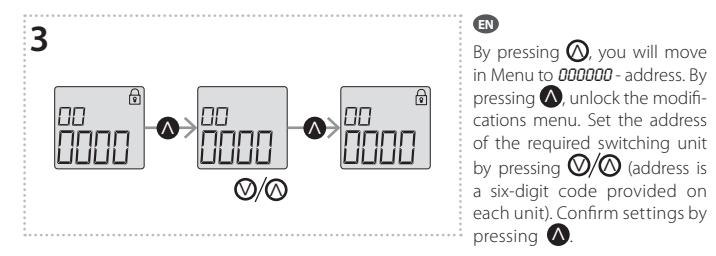
- Signal strength - (1 bar - weak signal, 3 bars - strong signal) the symbol does not display if the controller is not programmed or it is not possible to establish a connection with the programmed switching unit or system unit.
- Circuit temperature measured.
- Circuit temperature set.
- Circuit status indicator.
- Temperature / time indication.
- Battery status indicator - only displays in case of low battery power - indicates that the power is insufficient to provide reliable communication with the programmed switching unit or system unit.
- Locked for adjustment.
- Confirmation of temporary temperature adjustment.
- Temperature measured in °C / °F.

**Дисплей**

- Сила сигнала - (1 деление - слабый, 3 деления - сильный сигнал) символ не отображается если регулятор не запрограммирован или нет соединения с выключателем или с RF Touch / eLAN-RF.
- Температура измеренная.
- Температура контура настроенная.
- Индикация состояния контура.
- Индикация температуры / часов - часы отображаются только в сочетании с RF Touch.
- Индикация состояния батареи - сигнализирует о том, что напряжение не достаточно для надежной связи с запрограммированным выключателем или с RF Touch / eLAN-RF.
- Заблокировано для редактирования.
- Подтверждение ручной коррекции температуры.
- Единицы измерения температуры: °C / °F.

Programming and control of RF switching actuators /**Programming**

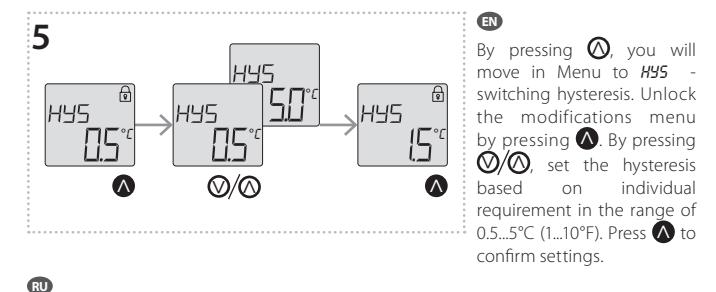
- Unlock OPT-RFTC-111 for modification by pressing . Set DEV - RF5A by pressing . Confirm settings by pressing .



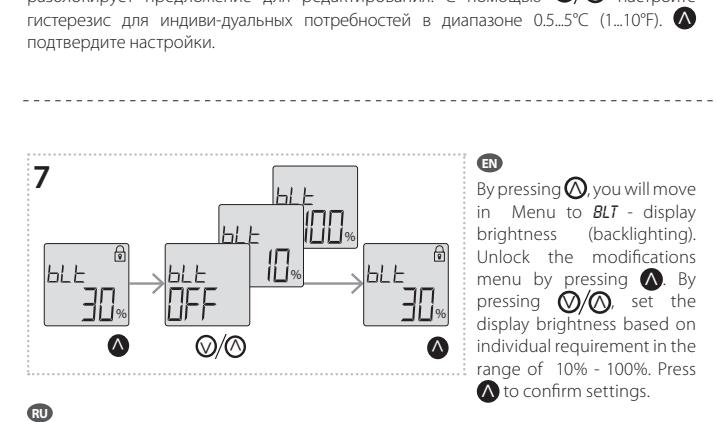
- By pressing you will move in Menu to - address. By pressing unlock the modifications menu. Set the address of the required switching unit by pressing (address is a six-digit code provided on each unit). Confirm settings by pressing .



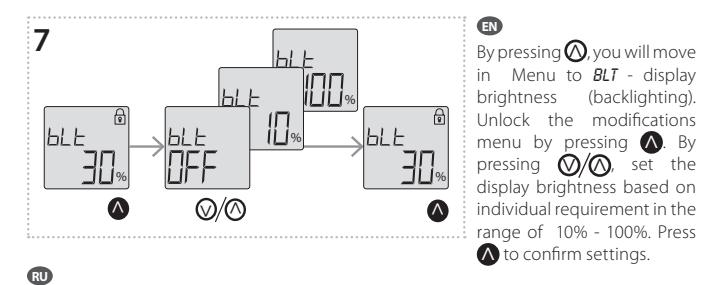
- By pressing you will move in Menu to - display of measured temperature value. Unlock the modifications menu by pressing . By pressing select °C or °F. Press to confirm settings.



- By pressing you will move in Menu to - switching hysteresis. Unlock the modifications menu by pressing . By pressing set the hysteresis based on individual requirement in the range of 0.5...5°C (1...10°F). Press to confirm settings.



- By pressing you will move in Menu to - offset of temperature sensor. By pressing unlock the modifications menu. By pressing set the offset based on individual requirement in the range of -5...+5°C (-10...+10°F). Press to confirm settings.



- By pressing you will move in Menu to - display brightness (backlighting). Unlock the modifications menu by pressing . By pressing set the display brightness based on individual requirement in the range of 10...100%. Press to confirm settings.



- Press the hidden button Prog to exit the Settings Menu. Note: Actuator returns from the setup menu to the basic display automatically 30s after the last pressing of the button.

RU Нажатием перейдите в Меню на - адрес. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте адрес выбранного коммутатора (адрес представляет собой шестизначный код, указанный на каждом RF-элементе). подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - отображение величины измеренной температуры. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью выберите °C или °F. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - гистерезис коммутации. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте гистерезис для индивидуальных потребностей в диапазоне 0.5...5°C (1...10°F). подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - гистерезис коммутации. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте гистерезис для индивидуальных потребностей в диапазоне 0.5...5°C (1...10°F). подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

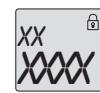
RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

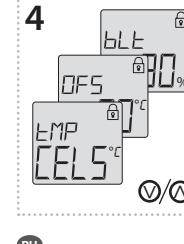
RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие разблокирует предложение для редактирования. С помощью настройте яркость подсветки для индивидуальных потребностей в диапазоне 10...100%. подтвердите настройки.

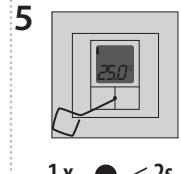
RU Нажатием перейдите в Меню на - яркость подсветки дисплея. Нажатие <img alt



EN By pressing you will move in Menu to **xxxxxx**- address. The displayed address OPT-RFTC-111 is fixed and cannot be changed (corresponds to address provided on rear of unit).



EN By more presses of you will move in Menu to:
TMP - displaying the measured temperature value.
DFS - offset of temperature sensor.
BLS - backlight intensity of display.
 Can be set individually according to steps 4, 6 and 7 see programming.



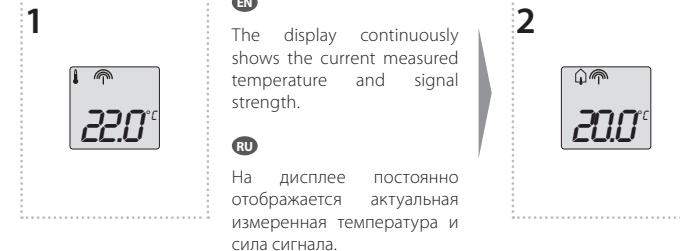
EN Press the hidden button to exit the Settings Menu.
 Note: OPT-RFTC-111 returns from the setup menu to the basic display automatically 30s after the last pressing of the button.



EN On the control unit, enter the address of OPT-RFTC-111 (see manual of control unit).

RU В системный элемент введен адрес OPT-RFTC-111 (см. руководство к системному элементу).

Control - temporary temperature adjustment



EN The display continuously shows the current measured temperature and signal strength.

RU На дисплее постоянно отображается актуальная измеренная температура и сила сигнала.



EN Press the button or to display the set temperature (if the display backlighting is activated, the first press of the button illuminates the backlighting and the second press switches the display). The displayed value flashes. Press to set the required temperature.



EN 5 seconds after the last pressing of the button, the display of the set temperature switches back to the current temperature - the value is saved in the memory.

RU Через 5 сек от последнего нажатия изображение настроенной температуры вернется назад к актуальной температуре (настроенная температура будет сохранена в памяти).



EN After pressing , a symbol is displayed for 1s on the display of OPT-RFTC-111 - this confirms the temporary temperature correction.
 A change in the heating program set in the system unit terminates temporary temperature correction.

RU После нажатия на дисплее OPT-RFTC-111 на 1 сек отобразится символ - что подтвердит ручную коррекцию температуры. Ручная коррекция температуры внесет изменения в отопительную программу, настроенную в RF Touch.

Control - time display

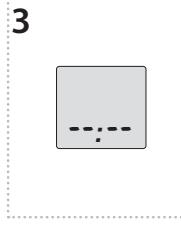


EN The time display can be activated in the basic temperature display by pressing .

RU Время может отображаться на месте, где отображается актуальная температура, и активируется нажатием .



EN The time format (12h/24h) is displayed based on settings in the system element. The display switches back to the current value when is pressed or automatically after 10s.



EN If the connection with the RF Touch is not available, the time is not displayed .

RU Если отсутствует связь с RF Touch отображается только формат .

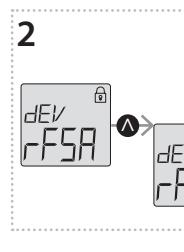
Programming with eLAN-RF

Programming



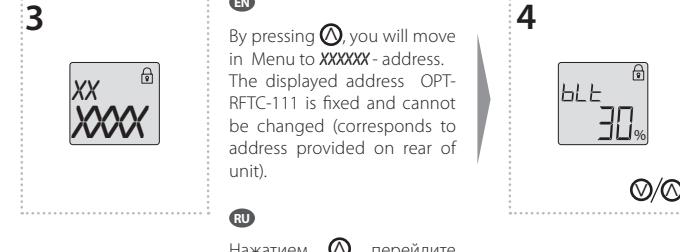
EN Press the hidden button the OPT-RFTC-111 for 2 s to get to the Settings Menu.

RU Нажатие (> 2 сек) скрытой кнопки переводят RFTC-10/G в Меню настроек.



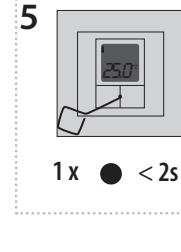
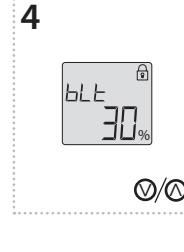
EN Unlock OPT-RFTC-111 for modification by pressing Set **dEV - rELAn** by pressing Confirm settings by pressing .

RU Нажатие разблокирует RFTC-10G для редактирования. Нажатием настройте **dEV - rELAn**. Нажатием подтвердите настройки.



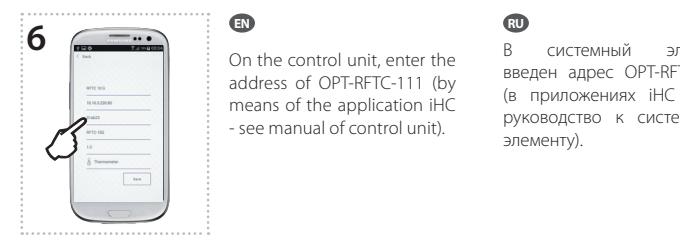
EN By pressing you will move in Menu to **xxxxxx**- address. The displayed address OPT-RFTC-111 is fixed and cannot be changed (corresponds to address provided on rear of unit).

RU Нажатием перейдите в Меню на **xxxxxx**- адрес. Указанный адрес OPT-RFTC-111 нельзя изменять (адрес указан на задней стороне элемента).



EN By more presses of you will move in Menu to:
BLS - яркость подсветки дисплея.
 Can be set individually according to step 7 see programming.

RU Следующими нажатиями перейдите в Меню на:
BLS - яркость подсветки дисплея.
 Можно настроить индивидуально для шагов 7 (см. программирование с компьютером).



EN On the control unit, enter the address of OPT-RFTC-111 (by means of the application iHC - see manual of control unit).

RU В системный элемент введен адрес OPT-RFTC-111 (в приложении iHC - см. руководство к системному элементу).



EN On the control unit, enter the address of OPT-RFTC-111 (by means of the application iHC - see manual of control unit).

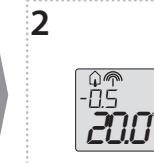
RU В системный элемент введен адрес OPT-RFTC-111 (в приложении iHC - см. руководство к системному элементу).

Control - temporary temperature adjustment



EN The display continuously shows the current measured temperature and signal strength.

RU На дисплее постоянно отображается актуальная измеренная температура и сила сигнала.



EN Press the button or to display the set temperature (if the display backlighting is activated, the first press of the button illuminates the backlighting and the second press switches the display). The displayed value flashes.

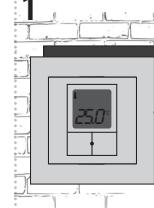
RU Нажатием или измените на изображении настроенную температуру (когда активна подсветка дисплея, первое нажатие кнопки включит подсветку, второе нажатие - включит изображение). Отображаемое значение мигает. Нажатиями настройте нужную температуру.



EN 5 seconds after the last pressing of the button, the display of the set temperature switches back to the current temperature - the value is saved in the memory.

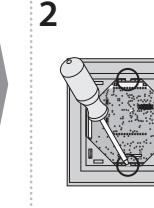
RU Через 5 с от последнего нажатия изображение настроенной температуры вернется назад к актуальной температуре (настроенная температура будет сохранена в памяти).

Replacement of a battery



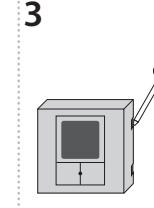
EN Using a screwdriver, remove the lower part.

RU С помощью отвертки снимите переднюю панель.



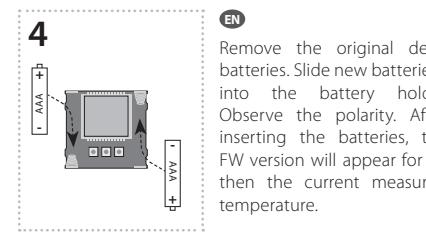
EN Using a screwdriver, carefully pry off the molding and snap out the device from the frame.

RU С помощью отвертки аккуратно отогните защелку и выньте устройство из рамки.

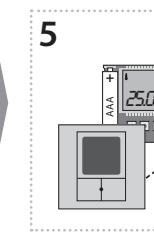


EN Using a screwdriver, gently slide the device out from the cover - be careful not to damage the device.

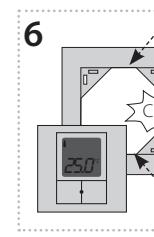
RU С помощью отвертки аккуратно выньте устройство из корпуса.



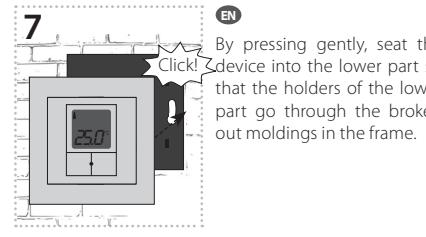
EN Remove the original dead batteries. Slide new batteries into the battery holder. Observe the polarity. After inserting the batteries, the FW version will appear for 1s, then the current measured temperature.



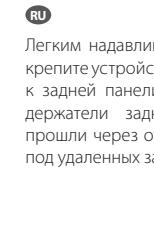
EN Snap on the cover.



EN By pressing gently, snap the device into the frame. The broken out moldings must be along the sides of the device.



EN By pressing gently, seat the device into the lower part so that the holders of the lower part go through the broken out moldings in the frame.



EN Легким надавливанием прикрепите устройство с рамкой к задней панели так, чтобы держатели задней панели прошли через отверстия из под удаленных заглушек.



EN When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Меры безопасности при работе с устройством



EN При работе с устройством без корпуса, избегайте контакта с жидкостями. Не кладите устройство на токопроводящие поверхности и предметы. Не прикасайтесь к открытым деталям устройства.

Технические параметры

EN	RU
Supply voltage:	Напряжение питания:
Battery life:	Срок службы батареи:
Temperature offset:	Коррекция температуры:
Offset:	Погрешность:
Display:	Дисплей:
Backlight:	Подсветка:
Transmission / function indicator:	Индикация передачи / функций:
Temperature measurement input:	Вход для измерения t°:
Temp. meas. range and accuracy:	Диапазон и точность измер-я t°:
Control:	Управление
Transmission frequency:	Рабочая частота передачи:
Signal transmission method:	Способ передачи сигнала:
Minimum control distance:	Мин. удаленность управления (мм):
Range in open area:	Дистанция на отк. пространстве (м):
Other data	Другие данные
Operating temperature:	Рабочая температура:
Operating position:	Рабочее положение:
Mounting:	Монтаж:
Protection:	Степень защиты:
Electromagnetic radiation degree:	Степень загрязнения:
Dimensions: frame - plastic	Размеры: Рамка - пластик (мм)
Frame - metal, glass, wood, grate	Рамка - металл, стекло, дерево, решетка
Weight:	Вес (гр):
Related standards:	Нормы соответствия:

Attention:
 When you instal Optimus Solutions RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electronic devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

OPTIMUS SOLUTIONS declares that the RFSG type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EC. The full EU Declaration of Conformity is at: www.optimusst.com/product-detail/system-temperature-controller

EN Внимание:
 Минимальное расстояние между элементами системы OPTIMUS RF Control при их сопряжении должно составлять не меньше 1 см.
 Между отдельными командами должна быть пауза не менее 1 секунды.

Внимание

Инструкция по монтажу и подключению оборудования является неотъемлемой частью комплектации товара. Монтаж и подключение к электросети должны осуществлять специалисты, имеющие соответствующую профессиональную квалификацию, при условии соблюдения всех действующих предписаний и подробно ознакомившись с настоящей инструкцией и принципом работы оборудования. Надежность работы оборудования обеспечивается также соответствующей транспортировкой, складированием и обращением с ним. В случае обнаружения любого визуального дефекта, отсутствия какой-либо части, а также нефункциональности, оборудование подлежит возврату производителю. Запрещается его находиться под напряжением частям оборудования. В связи с риском для здоровья, предупреждаем: перед установкой необходимо убедиться, что все приходящиеся проводники, клеммы, нагрузочные приспособления и отдельными его частями надежно соединены как с электрическим помехом, норм